

Arosa hat jetzt eine Kunsteisbahn = Arosa possède maintenant sa patinoire artificielle = Arosa has now an artificial ice rink

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle
Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der
Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **33 (1960)**

Heft 12

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-776829>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Arosa hat jetzt eine Kunsteisbahn

Im Sommer 1960 ist das Eisfeld vor der Tribüne der Sportanlage am Obersee zu einer Kunsteisbahn mit einer Fläche von 30 x 70 m umgebaut worden. Damit wird die Durchführung aller eissportlichen Veranstaltungen (Eishockey, Curling, Eisfeste usw.) und des allgemeinen Eislaufs auch für Tage mit warmer Temperatur und vor allem für den sonnenreichen Monat März jederzeit sichergestellt.

Arosa possède maintenant sa patinoire artificielle

En été 1960, la patinoire sise devant les tribunes des installations sportives de l'Obersee a été transformée en une patinoire artificielle de 30 x 70 m. Il sera ainsi possible d'organiser sans difficulté toutes les manifestations sportives sur glace (hockey, curling et fêtes de glace, etc.) et de pratiquer le patinage en général aussi les jours chauds et avant tout durant le mois de mars abondamment ensoleillé.

Arosa has now an artificial ice rink

During the summer of 1960 the ice surface in front of the grandstand at the Sports Grounds at the Obersee was converted into an artificial ice rink measuring 230 ft. x 98 ft. In consequence the holding of all ice sports events (ice hockey, curling, fêtes) and daily skating is now assured even for days when the temperature is high, and above all for the sunny month of March.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

Manifestazioni delle prossime settimane

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

Änderungen vorbehalten Es wird keine Verantwortung übernommen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sports d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléférériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

Adelboden

Dezember: 10., 27. Eishockeyspiele.
11. Eröffnungsslalom.
17./18., 24./25., 28./29. Curling: Basler Kanne, Weihnachts-Cup, Altjahrs-Cup.
30. Altjahrs-Schlittensfahrt.
31. Großes Skispringen. – Silleren SC: Kurvereins-Cup.
Januar: 1. Silleren SC: Junioren-Meisterschaften.
2. Eisschaulaufen.
4./5. Curling: Nevada-Cup.

Alt St. Johann

Dezember: 18. Ski: Langlauf um die Alp Sellamatt.

Andermatt

Dezember: 12. Ski: Eröffnungs-Langlauf.
Januar: 1. Neujahrs-Slalom.
3. Ski: Leveret-, Family-Cups.
5. Ski: Greenland Challenge Shield, Jungadh Trophy.

Arosa

Dezember: 18. Eröffnungs-Slalom. – Curlingmatch.
26. Eishockey-Meisterschaftsspiel.
28. Eisfest.
28./29. Curling: Dr.-Amrein-Cup.
Januar: 1. Ski: Neujahrsabfahrt vom Hörnli.
1./5. Curling: Royal Leerdam-Trophy.
1., 15., 29. Eishockey-Meisterschaftsspiele.
4., 11. Eisfeste.

Aseona

Dezember: 6. St. Niklaus für alle.
26. Albero di Natale.

Les Avants

Janvier: Championnats de bob à 2 et à 4 et Grand Prix de Montreux.

Baden

Dezember: 6. Kurtheater: Walter Roderer.
8. Kurtheater: Theo Linggen.
15. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solistin: Mathilde Freitag, Klavier.
17. Kurtheater: Marionetten.
31. Kurtheater: Operette.
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing, Bälle, Boulespiel.

Bad Ragaz

Dezember: 26. Weihnachtsslalom Pardielpiz Sol.

Basel

Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1961. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.
Dezember: 9./10. Basler Marionetten-Theater.
11. Musiksaal: «I Musici di Roma». – Kirche St. Theodor: Chor der evang. Kantorei. Leitung: Hermann Ulbrich. Solisten.
12. Musiksaal: Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Münchinger.
15. Stadt-Casino: Végh-Quartett.
15./16. Martinskirche: «Weihnachts-Oratorium» von J.S. Bach. Leitung: Walther Geiser.
19./20. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Rafael Kubelick.
Januar: 3. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Ruggiero Ricci, Violine.

Ausstellungen:

Dezember. Mustermesse: Kunstkredit-Ausstellung. – Naturhistorisches Museum: «Der Mensch in Raum und Zeit».

5. Dez./6. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.

Sport:

Dezember: 9. Musiksaal: Boxmeeting.
10., 25. Mustermesse: Radrennen.
Januar: 1., 14., 28. Mustermesse: Radrennen.
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münster-schatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 35: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

Bern

Konzerte und Theater:

Dez./Juni 1961. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel).

Dezember: Bis 7. Atelier-Theater: «Spiel im Schloß», Lustspiel von Franz Molnar.

6. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelick. Solistin: Maria Stader, Sopran.

Ab. 8. Atelier-Theater: «Der Tod im Apfelbaum», Schauspiel von Paul Osborne.

8., 15. Kursaal: Gastspiel Walter Roderer.
10./11. Münster: Weihnachtskonzerte.
12. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solisten.
15. Casino: «I Musici di Roma».

Ausstellungen:

Dezember: Bis 11. Kunstmuseum: Albert-Anker-Ausstellung. – Berner Schulwarte: Jugendbuchausstellung und neuere Musikliteratur.
10. Dez./22. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer.

Sport:

Januar: 4. Eishockey-Meisterschafts-match.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Biel-Bienne

Dez./April 1961. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele, Komödien.
9. Hôtel Elite: Soirée Bulova.
10. Hôtel Elite: Lions' Club, Ladies' Night.
12. Capitoile: Théâtre français.
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

Braunwald

Dezember: 18. Eröffnungs-Slalom.
27./29. Curling: Inter-Hotel-Cup.
Januar: 5./10. Braunwalder Curlingwoche: diverse Cups.

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlösses.

Celerina

Dezember: 18. Curling: Eröffnungsspiele, Point Competition.
22./23. Curling: Interclub Matches.
23. Schweizer Skitesprüngen.
24. Weihnachtssingen und St.-Niklaus-Feier.
26., 28. Curling: Belga Cup, Sir Charles Barrie Cup.
30. Ski: Standardrennen.
31. Sylvester-Riesenslalom.
Januar: 1. Eisschaulaufen und Kinder-Gymkhana.